



Models 11-AV, 22-AV & 13-AV

Free Floating Lever Air/Gas Vents Luft/Gas-Entlüfter mit Freischwingendem Hebelmechanismus Purgeurs d'Air/de Gaz à Levier Libre Non-Guidé Purgadores de Aire y Gas con Palanca de Flotación Libre Ontluchters - met Bolvlotter Eliminatori d'Aria e Gas da Liquidi in Pressione

*These instructions should be used by experienced personnel !
Diese Gebrauchsanweisung ist durch Fachpersonal zu benutzen !
Ces instructions devraient être utilisées par du personnel expérimenté !
¡Estas instrucciones deben ser utilizadas por personal experimentado !
Onderhoud uitsluitend uit te voeren door ervaren personeel !
Queste istruzioni devono essere utilizzate da personale esperto !*

PRODUCT DESCRIPTION - PRODUKTBESCHREIBUNG - DESCRIPTION DU PRODUIT DESCRIPCION DEL PRODUCTO - PRODUKT OMSCHRIJVING - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Model shown on the picture: 22-AV - Die Abbildung zeigt das Modell 22-AV - Photo: modèle 22-AV
Modelo mostrado en la fotografía: 22-AV - Model op foto: 22-AV - Modello in figura: 22-AV

- GB** Armstrong Stainless Steel Free Floating Lever Air/Gas Vent
2 Connections (Bottom Inlet - Top Outlet) or 3 Connections (Side Inlet - Top Gas Outlet - Bottom Liquid Outlet)
- D** Armstrong Luft/Gas-Entlüfter aus Schmiedestahl mit Freischwingendem Hebelmechanismus
2 Anschlußarten (Einlaß Unten - Auslaß Oben) oder 3 Anschlußarten (Seitlicher Einlaß - Entlüftung Oben - Abfluß Unten)
- F** Purgeur d'Air/de Gaz en Acier Inoxydable, à Levier Libre et Non-Guidé
2 Raccordements (Entrée par le Bas - Sortie vers le Haut) ou 3 Raccordements (Entrée sur le côté - Évent Dessus - Sortie Liquide vers le Bas)
- E** Purgador de Aire y Gas con Palanca de Flotación Libre Armstrong en Acero Inoxidable
2 Conexiones (Entrada Inferior - Salida Superior) o 3 Conexiones (Entrada Lateral - Salida de Gas Superior - Salida de Líquido Inferior)
- NL** Armstrong Roestvrijstalen Ontluchter met zwevend draaipunt
2 Aansluitingen (Bodem Inlaat - Top Uitlaat) of 3 Aansluitingen (Zijde Inlaat - Top Ontluchting - Bodem Vloeistof Uitlaat)
- I** Eliminatore d'Aria e Gas da Liquidi in Pressione - In Acciaio Inossidabile
2 Connessioni (Entrata al Fondo - Uscita in Alto) o 3 Connessioni (Entrata Laterale - Uscita Aria in Alto - Scarico Liquido/Bilanciamento sul Fondo)



For detailed material specifications, options, approximate dimensions and weights, see Armstrong literature or consult your local Representative.
Für detaillierte Werkstoffangaben, Zubehör, Abmessungen und Gewichte, sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.
Pour toute spécification détaillée des matières, options, dimensions et poids, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

Para especificaciones de materiales detalladas, opciones, dimensiones aproximadas y pesos, ver catálogos Armstrong o consultar con su Representante local.

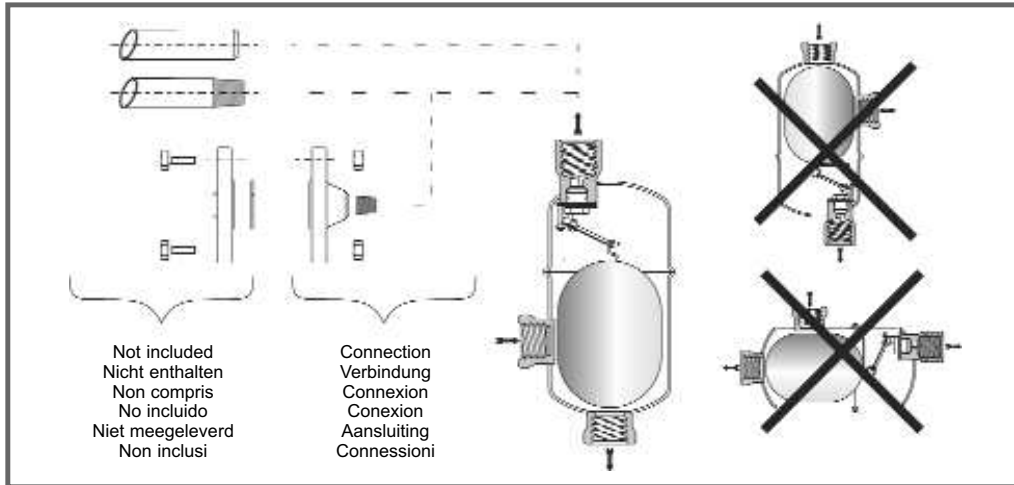
Voor gedetailleerde materiaal specificaties, afmetingen en gewichten, zie de Armstrong documentatie of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per la specifica dettagliata dei materiali, accessori opzionali, dimensioni e pesi approssimativi, vedere la documentazione appropriata o contattare il Distributore locale.

INSTALLATION - INSTALLATIONSANWEISUNG - INSTALLATION INSTALACION - INSTALLATIE - INSTALLAZIONE

Model shown on the drawing: 22-AV - Die Zeichnung zeigt das Modell 22-AV - Schéma: modèle 22-AV
Modelo mostrado en el dibujo: 22-AV - Model op tekening: 22-AV - Modello in figura: 22-AV

Possible connections: screwed, socketweld or flanged - Mögliche Anschlußarten: Muffengewinde, Schweißmuffen oder Flansche
Raccordements possibles: taraudé, à souder ou à brides - Conexiones posibles: roscada, SW o bridada
Mogelijke aansluitingen: draad, las of flens - Connessioni disponibili: filettate, tasca a saldare o flangiate



START-UP PROCEDURE (Side inlet - Top gas outlet - Bottom liquid outlet)
INBETRIEBNAHME (seitlicher Einlaß - Entlüftung oben - Abfluß unten) PROCEDURE
DE DEMARRAGE (Entrée sur le côté - Événement dessus - Sortie liquide vers le bas)
PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA (Entrada lateral - Salida de gas superior - Salida de líquido inferior) - OPSTARTPROCEDURE (Zijde inlaat - Top ontluuchting - Bodem vloeistof uitlaat) - PROCEDURA D'AVVIAMENTO (Entrata laterale - Uscita aria in alto - Scarico liquido/Bilanciamento sul fondo)

For detailed hookups and adapted start-up and shut-down procedures, see Armstrong literature or consult your local Representative.

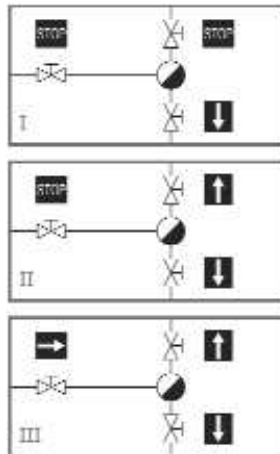
Für detaillierte Informationen über Installation, Inbetriebnahme und Außerbetriebnahme sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.

Pour plus de détails à propos des procédures de démarrage et d'arrêt, ainsi que pour l'installation, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

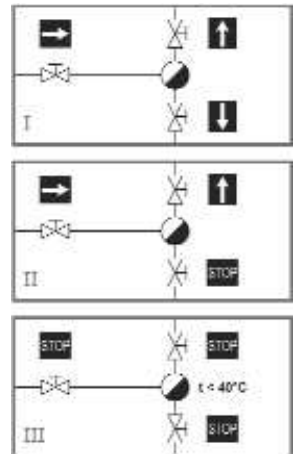
Para posibilidades de conexión y procedimientos de parada y puesta en marcha, ver catálogos Armstrong o consultar con su Representante local.

Voor gedetailleerde montage en installatie instructies zie het betreffende Armstrong documentatieblad of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per procedure dettagliate di collegamento, d'avviamento e di fermata, vedere la documentazione Armstrong o consultare il Distributore locale.



SHUT-DOWN PROCEDURE (Side inlet - Top gas outlet - Bottom liquid outlet)
AUßERBETRIEBNAHME (seitlicher Einlaß - Entlüftung oben - Abfluß unten) -
PROCEDURE D'ARRÊT (Entrée sur le côté - Événement dessus - Sortie liquide vers le bas)
PROCEDIMIENTO DE PARADA (Entrada lateral - Salida de gas superior - Salida de líquido inferior) - UIT BEDRIJFNAME (Zijde inlaat - Top ontluuchting - Bodem vloeistof uitlaat) - PROCEDURA DI FERMATA (Entrata laterale - Uscita aria in alto - Scarico liquido/Bilanciamento sul fondo)



MODELS WITH CE MARKING - MODELLE MIT CE KENNZEICHNUNG - MODELES MARQUES CE MODELOS CON LA MARCA CE - MODELLEN MET CE KEUR - MODELLI CON MARCATURA CE

| Model | PMA | TMA | Volume | Orifice | PMO |
|---------|--------|-------|---------|---|--|
| Modell | PMA | TMA | Volumen | Ventilgröße | PMO |
| Modèle | PMA | TMA | Volume | Orifice | PMO |
| Modelo | PMA | TMA | Volumen | Orificio | PMO |
| Model | PMA | TMA | Volume | Klepdoorlaat | PMO |
| Modello | PMA | TMA | Volume | Orifizio | PMO |
| 13-AV | 39 bar | 260°C | 1,46 l | Check on the order Entsprechend Ihrer Bestellung Voir la commande Chequear con el pedido Kijk op de order en documentatie Verificare su ordine | Depends on orifice Von der Ventilgröße abhängig Dépend de l'orifice Depende del orificio Afhankelijk van klepdoorlaat Dipende dall'orificio |